



ERMITA DE SANT SIMÓ
DIUMENGE 25 DE GENER DE 2015

BENDIGO AL SEÑOR ⁽¹²³⁾

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

JESÚS SÓC AQUÍ

Jesús, sóc aquí. Renta'm i cura'm. Renta'm i cura'm que tu pots.

PSALM 24

Bonum est confidere in Domino ⁽³⁵⁾
bonum sperare in Domino.

Fes que conegui, Senyor, les teves rutes,
ensenyam els teus camins.
Encamina'm amb la teva veritat, instrueix-me,
perquè tu ets el Déu que em salves.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

Recorda't, Senyor, de la teva tendresa
i de l'amor que has guardat des de sempre.
Recorda't de mi, tu que estimes tant,
tu que ets bo, Senyor.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

El Senyor, bondadós i recte,
enseny el bon camí als pecadors.
Encamina els humils amb la seva justícia,
els ensenya el seu camí.

Bonum est confidere in Domino
bonum sperare in Domino.

SILENCI BREU

ALLELUIA 17 ⁽⁷⁴⁾

Alleluia, alleluia, alleluia, alleluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Marc:

Després que Joan fou empresonat, Jesús anà a Galilea i anunciava la bona nova de Déu. Deia:

– S'ha complert el temps i el Regne de Déu és a prop. Convertiu-vos i creieu en la bona nova.

Tot passant vora el llac de Galilea, veié Simó i el seu germà Andreu, que tiraven les xarxes a l'aigua. Eren pescadors. Jesús els digué:

– Veniu amb mi i us faré pescadors d'homes.

Immediatament deixaren les xarxes i el van seguir.

Una mica més enllà veié Jaume, fill de Zebedeu, i el seu germà Joan, que eren a la barca repassant les xarxes, i tot seguit els va cridar. Ells deixaren el seu pare Zebedeu amb els jornalers a la barca i se n'anaren amb Jesús.

CHRISTE, LUX MUNDI ⁽¹²⁵⁾

Christe, lux mundi, qui sequitur te
Habebit lumen vitae, lumen vitae.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PARE NOSTRE ^(Kairoi)

CANTAREI AO SENHOR ⁽¹³¹⁾

Cantarei ao Senhor, enquanto viver;
louvarei o meu Deus enquanto existir.
Nele encontro a minha alegria.
Nele encontro a minha alegria.

WYŚLAWIAJCIE PANA ⁽¹²¹⁾

Wyśławiajcie Pana, O _____
Wyśławiajcie Pana, O _____
Śpiewaj Panu cała ziemio, alleluja, alleluja!



PARRÒQUIA M.D. DE MONTSERRAT
DIUMENGE 22 DE FEBRER DE 2015

BLESS THE LORD ⁽⁵⁾

Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name.
Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

VOICI DIEU QUI VIENT À MON SECOURS ⁽¹⁴²⁾

Voici Dieu qui vient à mon secours,
le Seigneur avec ceux qui me soutiennent.
Je te chante, toi qui me relèves.
Je te chante, toi qui me relèves.

PSALM 24

Confitemini Domino quoniam bonus. ⁽¹⁸⁾
Confitemini Domino, alleluia.

Fes que conegui, Senyor, les teves rutes,
ensenyam els teus camins.
Encamina'm amb la teva veritat, instrueix-me,
perquè tu ets el Déu que em salves.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

Recorda't, Senyor, de la teva tendresa
i de l'amor que has guardat des de sempre.
Recorda't de mi, tu que estimes tant,
tu que ets bo, Senyor.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

El Senyor, bondados i recte,
enseny el bon camí als pecadors.
Encamina els humils amb la seva justícia,
els enseny el seu camí.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

SILENCI BREU

UBI CARITAS ⁽¹⁵⁾

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

– S'ha complert el temps i el Regne de Déu és a prop. Convertiu-vos i creieu en la bona nova.

Nunc dimittis servum tuum Domine, (Domine)
secundum verbum tuum in pace. (Domine)

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Preguem al Senyor,
escolteu la nostra pregària.

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

Singt dem Herrn ein neues Lied.
Lobsingt ihm allezeit, lobsingt ihm allezeit,
O

*Singt dem herrn ain noies lid
Lobsingt im alezait. Lobsingt im alezait.*

L'AJUDA EM VINDRÀ DEL SENYOR ⁽¹²⁴⁾

L'ajuda em vindrà del Senyor, del **Senyor** el nostre Déu.

que ha **fet** el cel i la terra, el **cel** i la terra.

③

④



PARRÒQUIA M.D. DE L'ESPERANÇA
DIUMENGE 29 DE MARÇ DE 2015

JESUS, REMEMBER ME ⁽³⁷⁾

Jesus, remember me when you come into your kingdom.
Jesus, remember me when you come into your kingdom.

CRUCEM TUAM ⁽⁴⁸⁾

Crucem tuam, adoramus domine.
Resurrectionem tuam, laudamus, domine.
Laudamus et glorificamus,
resurrectionem tuam, laudamus, domine.

PSALM 21

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem. ⁽²¹⁾

Tots els qui em veuen es riuen de mi,
fan ganyotes, prenen aires de mofa:
«Que s'adreci al Senyor, que ell el salvi,
que l'alliberi, si tant se l'estima!»

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

M'envolta una munió de gossos,
m'encercla un estol de malfactors;
m'han lligat les mans i els peus,
puc comptar tots els meus ossos.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

Es reparteixen entre ells els meus vestits,
es juguen als daus la meva roba.
Però tu, Senyor, no t'allunyis;
força meva, cuita a defensar-me.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

Anunciaré el teu nom als meus germans,
et lloaré enmig del poble reunit:
«Fidels del Senyor, lloeu-lo,
fills de Jacob, glorifiqueu-lo,
reverencieu-lo, fills d'Israel!»

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

SILENCI BREU

EL SENYOR ÉS L'ESPERANÇA ^(Kairoi)

El Senyor és l'esperança de la vida i de la mort,
i l'amor és la paraula que il·lumina el nostre cor.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

Quan faltaven dos dies per a la festa de Pasqua i dels Àzims, els grans sacerdots i els mestres de la Llei buscaven la manera d'apoderar-se amb astúcia de Jesús i matar-lo. Deien:

– No ho fem durant la festa, no fos cas que el poble s'avalotés.

Jesús es trobava a Betània, a casa de Simó el Leprós. Mentre era a taula, vingué una dona que duia una ampolleta d'alabastre plena d'un perfum de nard autèntic i molt costós. La dona trencà l'ampolleta i buidà el perfum sobre el cap de Jesús. Alguns comentaven indignats:

– De què serveix llençar així aquest perfum? S'hauria pogut vendre per més de tres-cents denaris i donar els diners als pobres.

I la censuraven.

Però Jesús digué:

– Deixeu-la! Per què la molesteu? Ha fet amb mi una bona acció. De pobres, en teniu sempre amb vosaltres, i els podreu fer el bé sempre que voldreu; en canvi, a mi no sempre em tindreu. Aquesta dona ha fet el que podia fer: s'ha anticipat a ungir el meu cos preparant-lo per a la sepultura. Us asseguro que, quan l'evangelí serà anunciat per tot el món, també recordaran aquesta dona i diran això que ha fet.

Judes Iscariot, un dels Dotze, se n'anà a trobar els grans sacerdots per entregar-los Jesús. Ells, en sentir-ho, se'n van alegrar i prometeren de donar-li diners. I Judes buscava la manera d'entregar-lo en el moment oportú.

El primer dia dels Àzims, quan se sacrificava l'anyell pasqual, els deixebles van dir a Jesús:

– On vols que anem a fer els preparatius perquè puguem menjar el sopar pasqual?

Ell envià dos dels seus deixebles amb aquest encàrrec:

– Aneu a la ciutat i vindrà a trobar-vos un home que duu una gerra d'aigua. Seguiu-lo, i allà on entri digueu al cap de casa: "El Mestre diu: On tens la sala on haig de menjar el sopar pasqual amb els meus deixebles?" Ell us ensenyarà dalt la casa una sala gran, parada amb estores i coixins. Prepareu-nos allí el sopar.

IN MANUS TUAS, PATER ⁽³⁰⁾

In manus tuas Pater, commendo spiritum meum,
in manus tuas Pater, commendo spiritum meum.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Escolteu Senyor, la nostra pregària.

PARENOSTRE ^(Kairoi)

COMO EL PADRE ME AMÓ ^(Kairoi)

Como el Padre me amó, yo os he amado.
Permaneced en mi amor, permaneced en mi amor.

EL SENYOR ⁽¹⁷⁾

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.



CAPELLA DELS SALESIANS
DIUMENGE 26 D'ABRIL DE 2015

GLORIA, GLORIA ⁽²⁵⁾

Gloria, gloria, in excelsis Deo!

① ②

Gloria, gloria, alleluia, alleluia!

JESUS CHRIST, BREAD OF LIFE ⁽¹⁴³⁾

Jesus Christ, bread of life, those who come to you will not hunger.

Jesus Christ, Risen Lord, those who trust in you will not thirst.

PSALM 117

Bendigo al Señor porque escucha mi voz. ⁽¹²³⁾

El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Enaltiu el Senyor: que n'és, de bo!

Perdura eternament el seu amor.

Més val emparar-se en el Senyor
que posar confiança en els homes.

Més val emparar-se en el Senyor
que fiar-se dels poderosos.

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.

El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Et dono gràcies perquè m'has escoltat
i has vingut a salvar-me.

La pedra rebutjada pels constructors,
ara és la pedra principal.

És el Senyor qui ho ha fet,

i els nostres ulls se'n meravellen.

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.

El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

Beneït el qui ve en nom del Senyor.

Us beneïm des de la casa del Senyor.

Tu ets el meu Déu, et dono gràcies;

t'exalço, Déu meu!

Enaltiu el Senyor: que n'és, de bo!

Perdura eternament el seu amor.

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.

El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.

Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Joan:

»Jo sóc el bon pastor. El bon pastor dona la vida per les seves ovelles. El qui va a jornal, el qui no és pastor ni amo de les ovelles, quan veu venir el llop les abandona i fuig; llavors el llop se n'apodera i les dispersa. És que ell va a jornal i tant se li'n dona de les ovelles.

»Jo sóc el bon pastor: conec les meves ovelles, i elles em coneixen a mi, tal com el Pare em coneix, i jo conec el Pare. A més, jo dono la vida per les ovelles. Encara tinc altres ovelles que no són d'aquest ramat, i també les he de guiar. Elles escoltaran la meva veu, i hi haurà un sol ramat i un sol pastor.

»El Pare m'estima, perquè dono la vida i després la recobro. Ningú no me la pren, sóc jo qui la dono lliurement. Tinc poder de donar-la i tinc poder de recobrar-la; aquest és el manament que he rebut del meu Pare.

MANE NOBISCUM ⁽³⁴⁾

Mane nobiscum, Domine Jesu Christe.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie eleison, kyrie eleison. ⁽⁸¹⁾

PARENOSTRE

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

SURREXIT DOMINUS VERE ⁽⁴⁹⁾

Surrexit Dominus vere, alleluia, alleluia.

①

②

Surrexit Chistus hodie, alleluia, alleluia.

JUBILATE, ALLELUIA ⁽²⁷⁾

O _____ Jubilate Deo, omnis terra,

O _____ Alleluia, alleluia.



ESGLÉSIA DEL SAGRAT COR
DIUMENGE 31 DE MAIG DE 2015

JÉSUS LE CHRIST⁽⁹⁾

Jésus le Christ, lumière intérieure, ne laisse pas mes ténèbres me parler.
Jésus le Christ, lumière intérieure, donne moi d'accueillir ton amour.

DOMINUS SPIRITUS EST⁽¹³²⁾

Dominus Spiritus est. Spiritus autem vivificat
Spiritus autem vivificat.

PSALM 32

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.⁽¹⁵⁾

la paraula del Senyor és sincera,
es manté fidel en tot el que fa.
Estima el dret i la justícia,
la terra és plena del seu amor.

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

El Senyor ha fet el cel amb la paraula,
amb l'alè de la boca ha creat l'estelada;
A una paraula seva, tot començà;
a una ordre d'ell, tot existí.

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

Els ulls del Senyor vetllen els qui el veneren,
els qui esperen en l'amor que els té;
ell rescata de la mort la seva vida,
els retorna en temps de fam.

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

Tenim posada l'esperança en el Senyor,
auxili nostre i escut que ens protegeix.
Que el teu amor, Senyor, no ens deixi mai;
aquesta és l'esperança que posem en tu!

Ubi caritas et amor, ubi caritas Deus ibi est.

SILENCI BREU

ALLELUIA⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Mateu:

Els onze deixebles se n'anaren a Galilea, a la muntanya que Jesús els havia indicat. En veure'l, el van adorar; abans, però, havien dubtat. Jesús s'acostà i els va dir:

— He rebut plena autoritat al cel i a la terra. Aneu, doncs, a tots els pobles i feu-los deixebles meus, batejant-los en el nom del Pare i del Fill i de l'Esperit Sant i ensenyant-los a guardar tot allò que us he manat. Jo sóc amb vosaltres dia rere dia fins a la fi del món.

DE NOCHE ⁽¹²⁾

De noche iremos, de noche, que para encontrar la fuente,
sólo la sed nos alumbra, sólo la sed nos alumbra.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie, kyrie, kyrie eleison.(bis) ⁽⁸⁵⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

VENI LUMEN (choral) ⁽⁴³⁾

O _____ Veni Creator Spiritus

O _____ Veni lumen cordium, veni lumen cordium.

JUBILATE COELI ⁽⁶¹⁾

1ª VEU

Jubilate **c**œli, jubilate mundi, Christus Jesus surrexit vere

①

②

2ª VEU

Jubilate cœli, jubilate mundi, Jesus Christus surrexit vere

①

②



PARRÒQUIA DE LA SAGRADA FAMÍLIA
DIUMENGE 28 DE JUNY DE 2015

DOMINUS SPIRITUS EST ⁽¹³²⁾

Dominus Spiritus est. Spiritus autem vivificat
Spiritus autem vivificat.

AD TE JESU CHRISTE ⁽¹³³⁾

Ad te Jesu Christe levavi animam meam
Salvator mundi, in te speravi.

PSALM 29

Laudate omnes gentes, laudate Dominum. ⁽²³⁾
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

M'has tret a flor d'aigua quan m'ofegava
i no has permès que se n'alegrin els enemics.
Senyor, m'has arrencat de la terra dels morts;
quan ja m'hi enfonsava, m'has tornat a la vida.

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

Canteu al Senyor, els qui l'estimeu,
enaltiu-lo recordant que ell és sant.
El seu rigor dura un instant;
el seu favor, tota la vida.
Cap al tard tot eren plors,
l'endemà són crits de joia.

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

Escolta, Senyor, compadeix-te de mi;
ajuda'm, Senyor!»
Has mudat en danses els meus planys,
Senyor, Déu meu, et lloaré per sempre.

Laudate omnes gentes, laudate Dominum.
Laudate omnes gentes, laudate Dominum.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Marc:

Jesús travessà el llac amb la barca i va tornar a l'altra riba. Molta gent es reuní al seu voltant, i ell es quedà vora l'aigua. Llavors arriba un dels caps de la sinagoga, que es deia Jaire, i, així que el veu, se li llança als peus i, suplicant-lo amb insistència, li diu:
– La meva filleta s'està morint. Vine a imposar-li les mans perquè es curi i visqui.

Jesús se n'anà amb ell. El seguia molta gent que l'empenyia pertot arreu. Hi havia una dona que patia d'hemorràgies des de feia dotze anys. Havia sofert molt en mans de metges i s'hi havia gastat tot el que tenia, però no havia obtingut cap millora, sinó que anava de mal en pitjor. Aquesta dona, que havia sentit parlar de Jesús, se li va acostar per darrere enmig de la gent i li tocà el mantell, perquè pensava: «Només que li pugui tocar la roba, ja em curaré.» Immediatament va deixar de perdre sang i sentí dintre d'ella que estava guarida del mal que la turmentava. Jesús s'adonà a l'instant de la força que havia sortit d'ell i es girà per preguntar a la gent:

– Qui m'ha tocat la roba?

Els seus deixebles li contestaren:

– ¿Veus que la gent t'empeny pertot arreu i encara preguntes qui t'ha tocat? Però Jesús anava mirant al seu voltant per veure la qui ho havia fet. Llavors aquella dona, que sabia prou bé què li havia passat, tremolant de por es prosternà davant d'ell i li va explicar tota la veritat. Jesús li digué:

– Filla, la teva fe t'ha salvat. Vés-te'n en pau i queda guarida del mal que et turmentava.

Mentre Jesús encara parlava, en van arribar uns de casa del cap de la sinagoga a dir-li:

– La teva filla s'ha mort. Què en trauràs, d'amoïnar el Mestre?

Però Jesús, en sentir aquestes paraules, digué al cap de la sinagoga:

– No tinguis por; tingues només fe.

I no va permetre que l'acompanyés ningú, fora de Pere, Jaume i Joan, el germà de Jaume. Quan arriben a casa del cap de la sinagoga, veu l'aldarull de la gent, que plorava i feia grans planys. Entra a la casa i els diu:

– Què són aquest aldarull i aquests plors? La nena no és morta, sinó que dorm.

Ells se'n burlaven, però Jesús els treu tots fora, i pren només el pare i la mare de la nena i els qui l'acompanyaven, entra al lloc on era la nena, l'agafa per la mà i li diu:

– Talita, cum —que vol dir: «Noia, aixeca't.»

A l'instant la noia es va aixecar i es posà a caminar. Tenia dotze anys. Tots quedaren sorpresos i no se'n sabien avenir. Però Jesús els prohibí que ho fessin saber a ningú. I els digué que donessin menjar a la noia.

SANASI ON LAMPPU ⁽¹⁵¹⁾

Sanasi on lamppu, valo askeleillani,
sanasi on lamppu, valo askeleillani.

*Ta paraula és una làmpada pels meus pasos
i una llum al meu camí.*

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Escolteu Senyor, la nostra pregària

PARENOSTRE ^(Rimsky-Korsakov)

BENDIGO AL SEÑOR ⁽¹²³⁾

Bendigo al Señor porque escucha mi voz.
El Señor es mi fuerza, confía mi corazón.

DÉU ES AMOR (BÓG JEST MIŁOŚCIA) ⁽¹¹³⁾

Déu és amor tingues coratge viu per l'amor.
Déu és amor. No tinguis cap por.



PARRÒQUIA DE MARIA AUXILIADORA
DIUMENGE 27 DE SETEMBRE DE 2015

VENITE, EXULTEMUS DOMINO ⁽⁵⁹⁾

Venite, exultemus domino, venite, adoremus.
Venite, exultemus domino, venite, adoremus.

JESÚS SÓC AQUÍ

Jesús, sóc aquí. Renta'm i cura'm. Renta'm i cura'm que tu pots.

PSALM 18

***El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa (2)* ⁽¹²²⁾**

És perfecta la llei del Senyor,
l'ànima hi descansa;
és ferm el que el Senyor disposa,
dóna seny als ignorants.

El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa (2)

Venerar el Senyor és cosa santa,
es manté per sempre;
els determinis del Senyor són ben presos,
tots són justíssims.

El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa (2)

El teu servent hi troba la claror,
és molt profitós d'observar-los.
Però qui s'adona d'una falta involuntària?
Disculpa allò que em passa inadvertit!

El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa (2)

Preserva el teu servent de l'orgull,
que no s'apoderi de mi;
així seré irrepreensible,
i net d'una gran culpa.

El alma que anda en amor, ni cansa ni se cansa (2)

SILENCI BREU

ALLELUIA ⁽⁹⁶⁾

Alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia. (2)
Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože! Slava tiebie Bože!
Alleluia, alleluia, alleluia. (2)

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

Joan digué a Jesús:

– Mestre, n'hem vist un que es valia del teu nom per a treure dimonis i hem mirat d'impedir-ho, perquè no és dels qui vénen amb nosaltres.

Jesús respongué:

– No li ho impediu. Ningú que en nom meu faci miracles no podrà després malparlar de mi. Qui no està contra nosaltres, està amb nosaltres. 41 Tothom qui us doni un got d'aigua pel fet que sou de Crist, us asseguro que no quedarà sense recompensa.

»Però al qui fa caure en pecat un d'aquests petits que creuen en mi, més li valdria que li lliguessin al coll una mola de molí i el tiressin al mar.

»Si la mà et fa caure en pecat, talla-te-la. Val més que entris a la vida sense mà, que no pas que vagis amb totes dues mans a l'infern, al foc que no s'apaga.

»Si el peu et fa caure en pecat, talla-te'l. Val més que entris a la vida sense peu, que no pas que siguis llançat amb tots dos peus a l'infern.

»I si l'ull et fa caure en pecat, arrenca-te'l. Val més que entris al Regne de Déu amb un sol ull, que no pas que siguis llançat amb tots dos ulls a l'infern, on el cuc no mor i el foc no s'apaga.

DA PACEM CORDIUM ⁽⁵⁵⁾

Da **p**acem cordium, da pacem cordium.

①

Da **Pa** – – – – – cem. Da **Pa** – – – – – cem.

②

③

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie, kyrie, kyrie eleison.(bis) ⁽⁸⁵⁾

PARENOSTRE ^(Kairoi)

SANCTUM NOMEN DOMINI ⁽⁵⁶⁾

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

Sanctum nomen Domini, magnificat anima mea.

BÉNISSEZ LE SEIGNEUR ⁽¹⁶⁾

O _____ Bénissez le Seigneur.

O _____ Bénissez le Seigneur.

O _____ Bénissez le Seigneur. Bénissez le Seigneur.



ESGLÉSIA DE SANTA ANNA
DIUMENGE 25 D'OCTUBRE DE 2015

KRISTUS, DIN ANDE ⁽¹²⁰⁾

Kristus, din Ande i oss är en källa med porlande vatten

Oh Crist, el teu Esperit és la font d'aigua viva en nosaltres.

IN TE CONFIDO ⁽⁴⁶⁾

O _____ Jesu Christe.

O _____ In te confido.

PSALM 125

Magnificat anima mea Dominum. ⁽⁴¹⁾

Quan el Senyor renovà la vida de Sió
ho creiem un somni;
la nostra boca s'omplí d'alegria,
de crits i de rialles.

Magnificat anima mea Dominum.

Els altres pobles es deien: «És magnífic
el que el Senyor fa a favor d'ells».
És magnífic el que el Senyor fa a favor nostre,
amb quin goig ho celebrem!

Magnificat anima mea Dominum.

Renoveu la nostra vida, Senyor,
com l'aigua renova l'estepa del Nègueb.
Els qui sembraven amb llàgrimes als ulls,
criden de goig a la sega.

Magnificat anima mea Dominum.

Sortien a sembrar tot plorant,
emportant-se la llavor;
i tornaran cantant d'alegria,
duent a coll les seves garbes.

Magnificat anima mea Dominum.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Xirat)

Al·lelu, al·leluia, al·lelu, al·leluia.
Al·lelu, al·leluia. Déu ens parla i ens estima en els germans.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Marc:

En aquell temps, Jesús sortí de Jericó amb els seus deixebles i amb molta gent. Vora el camí hi havia assegut, demanant caritat, un cec que es deia Bar-Timeu. Quan sentí dir que passava Jesús de Natzaret, començà a cridar: «Fill de David, Jesús, compadiu-vos de mi». Tothom el renyava per fer-lo callar, però ell cridava encara més fort: «Fill de David, compadiu-vos de mi». Jesús s'aturà i digué: «Crideu-lo». Ells criden el cec i li diuen: «Anima't i vine, que et crida». El cec llançà la capa, s'aixecà d'una revolada, i anà cap a Jesús. Jesús li preguntà: «¿Què vols que et faci?» Ell respon: «Rabuni, feu que hi vegi». Jesús li diu: «Vés, la teva fe t'ha salvat». A l'instant hi veié, i el seguia camí enllà.

CHRISTE, LUX MUNDI ⁽¹²⁵⁾

Christe, lux mundi, qui sequitur te
Habebit lumen vitae, lumen vitae.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Preguem al Senyor,
escolteu la nostra pregària.

PARE NOSTRE TU QUE FAS ^(S & G)

Pare nostre tu que fas que estimem la veritat
Que el regne que se'ns va predicar,
sigui sempre enmig de tot el món,
Que l'Amor, que el teu Fill ens va deixar,
que és Amor habiti en nosaltres.

I en el Pa de la unitat, dóna'ns Crist la teva pau,
i oblida sempre el nostre mal,
com nosaltres fem amb els germans.
No ens permetis, que caiguem en temptació,
oh Senyor, dóna'ns Amor i Pau.
Dóna'ns Amor i Pau.

CANTAREI AO SENHOR ⁽¹³¹⁾

Cantarei ao Senhor, enquanto viver;
louvarei o meu Deus enquanto existir.
Nele encontro a minha alegria.
Nele encontro a minha alegria.

EL SENYOR ⁽¹⁷⁾

El Senyor és la meva força, el Senyor el meu cant.
Ell m'ha estat la salvació.
En ell confio i no tinc por, en ell confio i no tinc por.



PARRÒQUIA DE SANT JOSEP
DIUMENGE 29 DE NOVEMBRE DE 2015

IL SIGNORE TI RISTORA ⁽¹⁴⁰⁾

Il Signore ti ristora. Dio non allontana.
Il Signore viene ad incontrarti.
Viene ad incontrarti.

SEE, I AM NEAR ⁽¹⁰⁶⁾

See, I am near, says the Lord. See I make all things new.
O _____

PSALM 24

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem. ⁽²¹⁾

Fes que conegui, Senyor, les teves rutes,
ensenyam els teus camins.
Encamina'm amb la teva veritat, instrueix-me,
perquè tu ets el Déu que em salves.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

El Senyor, bondados i recte,
enseny el bon camí als pecadors.
Encamina els humils amb la seva justícia,
els ensenya el seu camí

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

L'obrar del Senyor és tot ell amor fidel
per als qui guarden la seva aliança.
El Senyor es revela als seus fidels,
els fa conèixer la seva aliança.

Christe Salvator, Filius Patris, dona nobis pacem.

SILENCI BREU

VENIU SENYOR ^(Naí)

Veniu, veniu, Senyor Jesús.
Veniu, veniu, Senyor Jesús.

EVANGELI

Lectura de l'evangeli segons Sant Lluc:

»Després hi haurà senyals prodigiosos en el sol, la lluna i les estrelles. A la terra, les nacions viuran amb angoixa, alarmades pel bramul de la mar i per les onades embravides. La gent defallirà de por i d'ansietat pel que succeirà arreu de la terra, perquè fins i tot els estols celestials trontollaran. Llavors veuran el Fill de l'home venint en un núvol amb gran poder i majestat. Quan tot això comenci a succeir, redreceu-vos i alceu el cap, que el vostre alliberament s'acosta.

»Vosaltres estigueu alerta: que l'excés de menjar o l'embriaguesa o les preocupacions de la vida no afeixuguin el vostre cor, perquè de cop i volta, com un llaç, us trobaríeu a sobre aquell dia, que caurà sobre tots els habitants de la terra. Vetlleu, doncs, i pregueu en tot moment perquè us pugueu escapar de tot això que ha de succeir i us pugueu presentar sense temor davant el Fill de l'home.

NADA TE TURBE ⁽⁵⁰⁾

Nada te turbe nada te espante, quien a Dios tiene nada le falta.
Nada te turbe nada te espante: sólo Dios basta.

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Kyrie, kyrie eleison. ⁽⁷⁹⁾

PARENOSTRE

Pare nostre
que esteu en el cel,
santificat sigui el teu nom.
Vingui a nosaltres
el vostre regne
facis la vostra voluntat
així en la terra
com en el cel.
El nostre pa doneu-nos avui
i perdoneu les nostres culpes
així com perdonem
No permeteu que caiguem
en temptació
ans deslliureu-nos de tot mal
Amén, amén, amén, amén, amén.

VENI LUMEN (choral) ⁽⁴³⁾

O _____ Veni Creator Spiritus
O _____ Veni lumen cordium, veni lumen cordium.

JUBILATE DEO ⁽³¹⁾

Jubilate Deo, jubilate Deo, alleluia.

①

②



MONESTIR DE LA IMMACULADA CONCEPCIÓ
DIUMENGE 27 DE DESEMBRE DE 2015



TU ETS QUI ENS CRIDA ^(Kairoi)

Tu ets qui ens crida i en silenci venim.

SEÑOR QUE FLOREZCA TU JUSTICIA

Señor que florezca tu justicia,
y tu paz empape la tierra.
O Dios, que florezca tu justicia,
y se llene nuestra vida de ti.

PSALM 127

Confitemini Domino quoniam bonus. ⁽¹⁸⁾
Confitemini Domino, alleluia.

Feliç tu, fidel del Senyor,
que vius seguint els seus camins!
Menjaràs del fruit del teu treball,
seràs feliç i tindràs sort.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

La teva esposa fruitarà com una parra,
dins la intimitat de casa teva;
els teus fills seran com plançons d'olivera
al voltant de la taula.

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

És així com els fidels del Senyor
seran beneïts.
Que el Senyor et beneeixi des de Sió!
Que tota la vida puguis veure
prosperar Jerusalem!

Confitemini Domino quoniam bonus.
Confitemini Domino, alleluia.

SILENCI BREU

AL·LELUIA ^(Taizé)

Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.
Al·leluia, al·lelu, al·leluia, al·leluia, al·leluia.

EVANGELI

Lectura de l'evangelí segons Sant Lluc:

Els pares de Jesús anaven cada any a Jerusalem amb motiu de la festa de Pasqua. Quan ell tenia dotze anys, hi van pujar a celebrar la festa, tal com era costum. Acabats els dies de la celebració, quan se'n tornaven, el noi es quedà a Jerusalem sense que els seus pares se'n adonessin. Pensant que era a la caravana, van fer una jornada de camí abans de començar a buscar-lo entre els parents i coneguts; com que no el trobaven, van tornar a Jerusalem a buscar-lo. Al cap de tres dies el van trobar al temple, assegut entre els mestres de la Llei, escoltant-los i fent-los preguntes. Tots els qui el sentien es meravellaven de la seva intel·ligència i de les seves respostes. En veure'l allà, els seus pares van quedar sorpresos, i la seva mare li digué:

– Fill meu, per què t'has portat així amb nosaltres? El teu pare i jo et buscàvem amb ànsia. Ell els respongué:
– Per què em buscàveu? No sabíeu que jo havia d'estar a casa del meu Pare? Però ells no compregueren aquesta resposta.
Després baixà amb ells a Natzaret i els era obedient. La seva mare conservava tot això en el seu cor. Jesús es feia gran, avançava en enteniment i tenia el favor de Déu i dels homes.

NUNC DIMITTIS ⁽³³⁾

Nunc dimittis servum tuum Domine, (Domine)
secundum verbum tuum in pace. (Domine)

SILENCI

PREGÀRIES

RESPOSTA A LES PREGÀRIES :

Gospodi pomilui. ⁽¹⁰³⁾

PARENOSTRE ^(Odiló Planàs)

GLORIA ... ET IN TERRA PAX ⁽⁶⁾

Gloria, gloria, in excelsis Deo, **gloria**, gloria, alleluia!

①

②

Et in terra pax hominibus **bonæ** voluntatis.

③

④

EL NOI DE LA MARE ^(cançoner)